



Le club **Les Phénix du Collège André-Grasset/Farnham** a le plaisir de vous inviter à participer au AAA #3, le 22 février 2004 prochain. Le tournoi sanctionné par la Fédération d'escrime du Québec se déroulera à l'École secondaire Jean-Jacques-Bertrand, située au 255, Saint-André Sud, à Farnham.

### **Horaire de la compétition :**

Dimanche, 22 février 2004

	Fin des inscriptions	Premier tour
FM et EF	8h30	9h00
EM et FF	9h30	10h00
SM et SF	11h30	12h00

Finale gala à 15h00 pour les épreuves de fleuret masculin et féminin.

### **Frais d'inscription :**

20\$/arme, si reçue et payée avant le 16 février 2004. Après cette date, il en coûtera le double par inscription. Paiement par chèque ou mandat poste fait à l'ordre de la **ville de Farnham**. Faites parvenir à Patrick Desgroseilliers, 4-1076, rue Dorion, Longueuil, Québec, J4K 1H6.

### **Politique d'annulation :**

Un remboursement partiel de 80% vous sera remis si vous avisez les organisateurs avant la date limite d'inscription.

### **Notes :**

- L'affiliation **provinciale bleue** sera exigée.
- Hommes et femmes compétitionneront séparément sauf au sabre si le nombre de participants est trop faible et si tous les athlètes et entraîneurs impliqués sont d'accord.
- Les combats seront tirés à l'électrique du début à la fin aux trois armes.

### **Scénario :**

- Un tour de poules sans éliminé (poules de 7 tireurs min. jusqu'à 13 max.).
- Tableau d'élimination directe composé de tous les tireurs du premier tour. Aucun repêchage.

### **Services disponibles :**

- Sandwichs et breuvages seront vendus sur place à prix modiques.
- Des détaillants d'équipement d'escrime accommoderont les tireurs désirant se procurer du matériel.



**Les Phénix du Collège André-Grasset** club is pleased to invite you to participate in the AAA #3, on February 22<sup>nd</sup>, 2004. Sanctioned by the Quebec Fencing Federation, the tournament will be held at the Jean-Jacques-Bertrand High School, located at 255, Saint-André South Street, in Farnham, Quebec.

### Competition Schedule :

Sunday, February 22<sup>nd</sup>, 2004

	End of Registration	First Round
<b>MF &amp; WE</b>	8:30 am	9:00 am
<b>ME &amp; WF</b>	9:30 am	10:00 am
<b>MS &amp; WS</b>	11:30 am	12:00 pm

A Women's and Men's Foil event's Gala Final will be held at 3:00 pm.

### Registration Fees :

\$20/weapon, if received and paid before February 16<sup>th</sup>, 2004. After this date, a double charge will apply for each registration. Cheque or money order payment to **City of Farnham**. Mail to Patrick Desgroseilliers, 4-1076, rue Dorion, Longueuil, Québec, J4K 1H6. For US fencers only : money payment can be done at the venue.

### Cancellation policy :

There will be a 80% refund if organizers are advised before deadline.

### Notes :

- Men and women will fence separately, except in saber if the number of participants is too low and if all concerned athletes and coaches agree.
- Matches will be fenced electric from the beginning to the end of the tournament.

### Format:

- One round of pools without elimination (pools of seven fencers min. to 13 max.).
- Direct elimination tableau with all the fencers from the first round. No repechage.

### Other Services:

- Sandwiches and beverages will be sold at low costs.
- Fencing equipment retailers will be present.

# FORMULAIRE D'INSCRIPTIONS / REGISTRATION FORM

## AAA #3 Collège André-Grasset

Nom/Name \_\_\_\_\_ Prénom /First Name \_\_\_\_\_

Adresse/Address \_\_\_\_\_ Tél./Phone \_\_\_\_\_

Date de naissance/Birth        /        / 19        Club \_\_\_\_\_

Arme/Weapon    EM/ME   EF/WE   FM/MF   FF/WF   SM/MS   SF/WS        #FEQ/FCE/USFA

Nom/Name \_\_\_\_\_ Prénom /First Name \_\_\_\_\_

Adresse/Address \_\_\_\_\_ Tél./Phone \_\_\_\_\_

Date de naissance/Birth        /        / 19        Club \_\_\_\_\_

Arme/Weapon    EM/ME   EF/WE   FM/MF   FF/WF   SM/MS   SF/WS        #FEQ/FCE/USFA

Nom/Name \_\_\_\_\_ Prénom /First Name \_\_\_\_\_

Adresse/Address \_\_\_\_\_ Tél./Phone \_\_\_\_\_

Date de naissance/Birth        /        / 19        Club \_\_\_\_\_

Arme/Weapon    EM/ME   EF/WE   FM/MF   FF/WF   SM/MS   SF/WS        #FEQ/FCE/USFA

Nom/Name \_\_\_\_\_ Prénom /First Name \_\_\_\_\_

Adresse/Address \_\_\_\_\_ Tél./Phone \_\_\_\_\_

Date de naissance/Birth        /        / 19        Club \_\_\_\_\_

Arme/Weapon    EM/ME   EF/WE   FM/MF   FF/WF   SM/MS   SF/WS        #FEQ/FCE/USFA

Nom/Name \_\_\_\_\_ Prénom /First Name \_\_\_\_\_

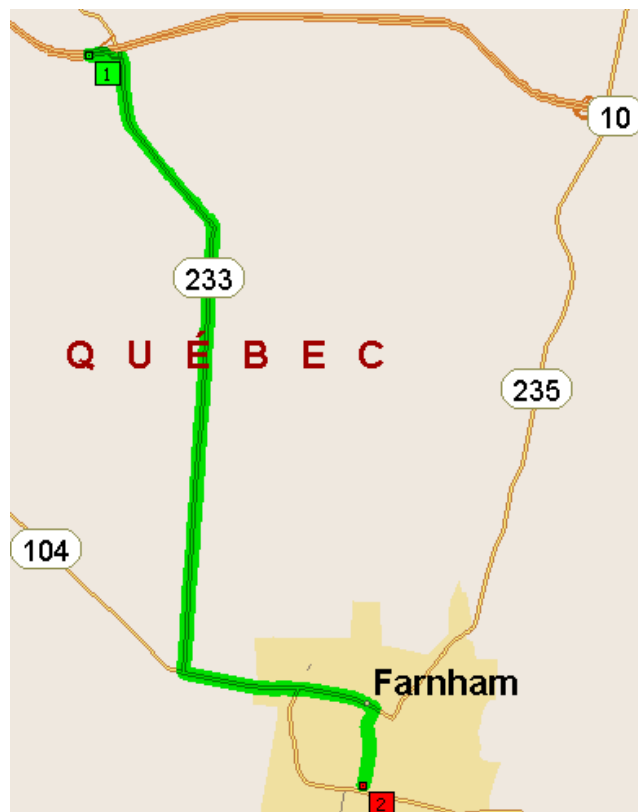
Adresse/Address \_\_\_\_\_ Tél./Phone \_\_\_\_\_

Date de naissance/Birth        /        / 19        Club \_\_\_\_\_

Arme/Weapon    EM/ME   EF/WE   FM/MF   FF/WF   SM/MS   SF/WS        #FEQ/FCE/USFA

## Directions

### En provenance de Montréal/From Montréal



Prendre l'autoroute 10 (Est) jusqu'à la sortie 48.  
Ensuite, il vous reste 14,2 kilomètres (12 minutes).

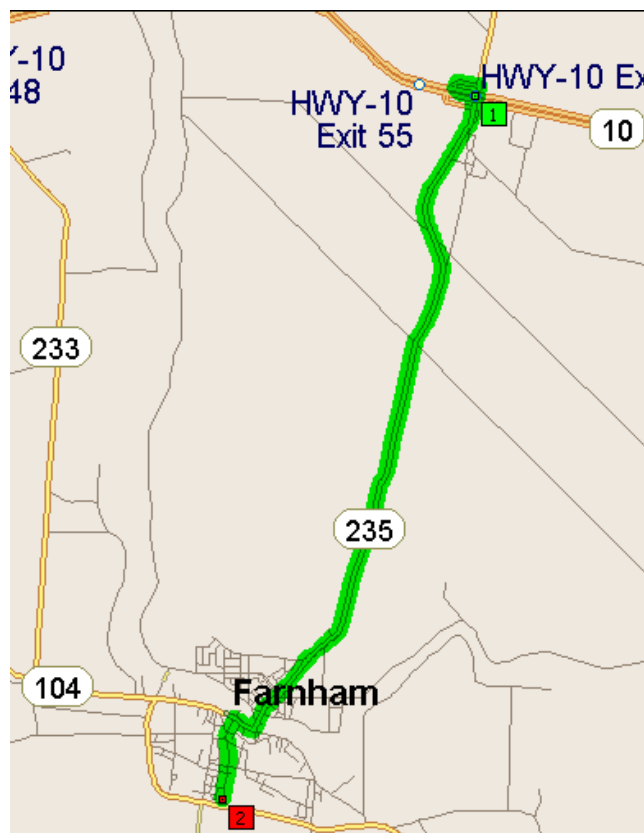
Durée	Directives	Dist.
<b>00:00</b>	<b>Sortie 48 de l'autoroute 10 (Est).</b>	<b>0,5 km</b>
00:00	Tourner à droite à la route 233 (Sud).	9,6 km
00:07	Tourner à gauche à l'intersection de la route 104 (Est) [Rue principale].	1,7 km
00:08	Après le premier feu de circulation, continuer sur la rue principale.	1,2 km
00:10	Au second feu de circulation, tourner à droite à la rue Meigs.	0,3 km
00:11	Garder la gauche à la hauteur de la voie ferrée et prendre la rue Saint-Andre.	0,9 km
<b>00:12</b>	<b>Arrivée à l'école Jean-Jacques-Bertrand.</b>	

Take HWY-10 (East)

Summary: 14,2 kilometers (12 minutes)

Time	Instruction	For
<b>00:00</b>	<b>Depart HWY-10 Exit 48 on Ramp (East)</b>	<b>0,5 km</b>
00:00	Turn RIGHT (South) onto HWY-233	9,6 km
00:07	Turn LEFT (East) onto HWY-104 [Principale Rue O]	1,7 km
00:08	Continue (East) on Principale Rue O	1,2 km
00:10	Turn RIGHT (South) onto Meigs Rue	0,3 km
00:11	Bear LEFT (South) onto Saint-Andre Rue (N)	0,9 km
<b>00:12</b>	<b>Arrive at Jean-Jacques-Bertrand School</b>	

### En provenance de Sherbrooke/From Sherbrooke



Prendre l'autoroute 10 (Ouest) jusqu'à la sortie 55.  
Ensuite, il vous reste 12,3 kilomètres (11 minutes).

Durée	Directives	Dist.
<b>00:00</b>	<b>Sortie 55 de l'autoroute 10 (Ouest).</b>	<b>0,7 km</b>
00:00	Tourner à droite à l'intersection de la route 235 (Sud). Continuer jusqu'à Farnham, après avoir franchi le pont qui enjambe la rivière Yamaska, tourner à droite sur la rue principale.	10,4 km
00:08	Tourner à gauche à la rue Meigs.	0,3 km
00:09	Garder la gauche à la hauteur de la voie ferrée et prendre la rue Saint-Andre.	0,9 km
<b>00:11</b>	<b>Arrivée à l'école Jean-Jacques-Bertrand.</b>	

Take HWY-10 (West)

Summary: 12,3 kilometers (11 minutes)

Time	Instruction	For
<b>00:00</b>	<b>Depart HWY-10 Exit 55 on Ramp (West)</b>	<b>0,7 km</b>
00:00	Turn RIGHT (South) onto HWY-235. In Farnham, pass the bridge over the Yamaska River and turn right onto Principale Rue	10,4 km
00:08	Turn LEFT (South) onto Meigs Rue	0,3 km
00:09	Bear LEFT (South) onto Saint-Andre Rue (N)	0,9 km
<b>00:11</b>	<b>Arrive at Jean-Jacques-Bertrand School</b>	